

Communiqué de presse

Cuors romontsch sursilvan intensiv du 17 au 30 juillet 2011 à Laax

Les Cours de romanche sursilvan 2011 sont destinés à toute personne s'intéressant à la langue romanche et à la culture dont elle est porteuse. Avec leurs 10 niveaux, un programme d'accompagnement pour les soirées et de nombreux éléments complémentaires particuliers, ils représentent une offre d'une richesse unique en son genre. De fait, ils n'ont encore jamais proposé un éventail aussi large et varié qu'en 2010 et 2011 et feront ainsi date dans l'histoire de la langue.

Steffan Gabriel a marqué un autre tournant, bien plus fondamental, il y a exactement 400 ans. Publiée en 1611, son œuvre théologique «Ilg vêr sulaz da pievel giuvan» marque en effet la naissance de la langue sursilvane écrite. Le programme d'accompagnement des Cours de romanche sursilvan donnera une place de choix à cet anniversaire, sans pour autant négliger bien d'autres thèmes.

Les différents niveaux sont confiés à des enseignants spécialisés en philologie. Le niveau 8b accueille en outre des professeurs invités qui viennent tenir des conférences ou des séminaires de niveau universitaire. Les Cours de romanche sursilvan sont également un instrument approprié pour les Romanches désireux de se perfectionner dans leur propre langue, ainsi que pour les élèves des écoles romanches qui veulent se préparer aux examens d'admission à des écoles du niveau suivant (école secondaire, etc.).

Outre les leçons de la journée, nous proposons un programme complémentaire qui permet de découvrir des aspects particuliers de notre culture. Nous invitons à cet effet des conférenciers d'ici et d'ailleurs. N'oublions pas, enfin, les excursions dans la région, organisées elles aussi dans un but culturel.

Informations complémentaires quant aux cours:

- cinq leçons par jour d'enseignement de la langue
- une heure de chant romanche par jour
- 10 niveaux différents
- programme d'accompagnement en soirée
- reconnaissance
 - au niveau grison comme cours de perfectionnement pour enseignants
 - au niveau national (WBZ/CPS) comme cours de perfectionnement pour professeurs du niveau secondaire
 - certification internationale comme cours de langue selon le Cadre européen commun de référence CECRL

Les niveaux assurent une progression régulière et ininterrompue dans la connaissance de la langue.

Niveaux de compétence selon le CECRL		Niveaux CRFRR	
degré inférieur A	emploi élémentaire de la langue	A1 Vous êtes en mesure de communiquer de façon simple à condition que votre interlocuteur parle lentement et distinctement.	Niveau 1 CRFRR Niveau 2 CRFRR Niveau 3 CRFRR
		A2 Vous êtes en mesure de vous exprimer dans des situations simples.	Niveau 3 CRFRR Niveau 4 CRFRR Niveau 5 CRFRR
degré moyen B	autonomie dans l'emploi de la langue	B1 Vous êtes en mesure de communiquer dans les situations de la vie quotidienne.	Niveau 5 CRFRR Niveau 6 CRFRR Niveau 7 CRFRR
		B2 Vous pouvez tenir une conversation dans la plupart des situations.	Niveau 7 CRFRR Niveau 8 CRFRR ≈ First Certificat in English (FCE)
degré supérieur C	maîtrise de la langue	C1 Vous êtes en mesure de communiquer presque sans fautes.	Niveau 8 CRFRR ≈ Certificat in Advanced in English (CAE)
		C2 Vous atteignez presque la maîtrise d'un locuteur de langue maternelle.	Niveau 8 CRFRR ≈ Certificat of Proficiency in English (CPE)

La fête d'ouverture a lieu le dimanche 17 juillet 2011 à 15 h 30 à l'hôtel Laaxerhof à Laax-Murschetg. Les cours durent deux semaines et se terminent par la fête de clôture le vendredi 29 juillet.

Vous pouvez consulter la présentation détaillée des cours et télécharger notre brochure numérique au format pdf sur notre site www.frr.ch. Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez nous contacter par téléphone au 081/943 22 08.

Inge Venzin-Flury, Conradin Klais, Francestg Friberg
équipe d'organisation et de direction

P.S. Notre site www.frr.ch a reçu en 2010 la Miur romontscha (Souris romanche), distinction récompensant le meilleur site romanche de l'année.